

FOAIE

пентрѣ

МШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛІТЕРАТУРЪ.

№. 22.

Luni, 31. Maiu.

1843.

ДЕСПРЕ ПАТРИЕ.

Къ адевѣратъ възкріе а свѣтѣлѣи чегіръм доѣ кърци ешите де кърѣнд ла Бъкрещі*), дптрѣ каре концентъл ші ідеа патрией, а патриотѣлѣи ші а патриотістѣлѣи се деслѣши маі къ гріжѣ ші дп лімба поастрѣ ші дѣдѣ ла о тѣлѣіме де Ромѣні прілеж фоарте доріт, де а къцета маі къ деа дінсѣл ші маі серіос асѣпра ачестей преа скѣмпне матеріи. Тот че не вені поаѣ вам неацентат есте, къ доі върваді аі Цѣрїи ромѣнеці атъндоі пѣтернічі дп къвѣнт се дптълнірѣ пе ачест къмп къ о-пінїи, прекѣт жѣдекѣ шїи, деосевїте. Че е дрепт, пѣвлїкѣл пострѣ аре маі тѣлт а се възѣра пентрѣ ачеста, дїн прїчїнѣ къ поате фї, къткъ шѣл саѣ алтѣл дїн ачеї патриодї азї тѣне се ва дпфлѣкѣра шї маі тѣлт де їзѣіреа адевѣрѣлѣи шї ідеїме адѣсе одатѣ дп пѣвлїк ле ва лѣтѣрї маі еѣ скѣмпѣтате шї ва дпвѣца пе Ромѣн, а да патрией, патриотѣлѣи шї патриотістѣлѣи дефїніціи лѣтѣрїте шї тѣнтѣігоаре. Пѣлѣ атѣнчі дпсѣ фїе-не ертат шї поаѣ а чегї пѣвлїкѣлѣи пострѣ сїнгѣр пѣціне ле къвїнте а вестїтѣлѣи скрїіторїѣ церман Goethe

скрїсе асѣпра матеріей атїнсе. Пе ачелешї ле афлѣм дп картеа са тїтѣлатѣ Wilhelm Meisters Wanderjahre C. 9. аша:

„Саѣ зїе маї де тѣлте орї: „Аколо есте patria mea, ѣнде'мї мерѣе вїне!“ Дпсѣ ачестѣ зїсѣ тѣлпгѣїосѣ ар сѣпа маї вїне аша: „Аколо есте patria mea, ѣнде еѣ фолосеск!“ Акасѣ поате фї чїнева петрѣвїторїѣ, фѣр' а се прїнде аша кѣрѣнд де весте; афарѣ дп лѣтне петрѣвїкѣл кѣрѣнд се дѣ пе фадѣ. Дечї дакѣ еѣ зїк: Сїлеаскѣ-се фїешкаре претѣтїndenї а фї де фолос шїе шї алтора, — ачеста пѣ есте нїчі дпвѣдетѣрѣ, нїчі сфат, чї еа есте дпсѣш еспресїе (der Ausspruch) а вїедїї.“

Ла къвїнтеле ачесте предїоасе дптїндѣ алціи коментарїѣл. —

ДПТѣРІЕА. *)

Ἄρατς πύλας οἱ ἄρχοντες ὑμῶν
καὶ ἐπαρθῆται πύλαι αἰάνου, καὶ
εἰσελεύσεται ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης.

Дптрареа палатїнѣ ачї, 'п ларѣ лѣнг, се vede Шї порціе маї 'налте сѣнт даге де пѣрещї.

*) Тїтѣла лор ам дпшпѣртѣпїто алтѣдатѣ.

*) Дїн „Прїндѣл ромѣн“ станѣе епїче компѣсе де D. K. K. Aricia, дп Бъкрещї, 1843.

Ші принцѣ интръ весел, ші веселї, кѣт п'аї креде,
Ромънїй 'нгѣмпнїжнѣд'л, воерїї везі тѣреїї!

Не нїатра, зісѣ Шо, а ші сѣрїт љндатѣ;
Не праг домнеаска талнѣ кѣ манга с'а 'нвѣлат,
Ші Флѣгон ванарїнѣл, кѣ коама ресфїратѣ,
Сѣре 'налтѣ салстаре грозав а рїнкезат!

Одатѣ мї сѣлареа де сѣрле ші тромнѣте,
Кѣ спайнѣ ретезатѣ!.. въздѣхлѣ с'а 'нпрозіт,
Ші разе оцелїте не враде фѣрѣ пете,
Сѣс спѣнїлѣ d'одатѣ кѣ кїп' аѣ релѣчїт!

Љн сала палатїнѣ е принцѣл ші дрепт катѣ,
Дїп вше фадѣ 'н фадѣ ла крѣчеа лѣї Іесе;
Кѣ крѣчеа не короана домнеаскѣ е 'нtronатѣ,
Дїп славѣ чїнсїнд слава стѣнїжа чеа де сѣс!

Сѣвт крѣче везі тоїагѣл ші спада греа, тѣоасѣ,
Везі трѣспетѣл, сїмволѣл пѣтерїї љнфокат!..
Не вїнѣ спада-адесеа ка фокѣл нїкѣ трасѣ,
Ші не вр'ѣн дрепт маї арде кѣ чел маї вїноват.

Ачі фрѣмос е тронѣл кѣ арїнїлѣ 'нтїнсе,
Кѣ стегѣрї дїп векїне, че 'н славѣ фѣлфѣнїа,
Ші мѣлте лецеоане одатѣ не љнвїнсе,
Ла марї ісвїндѣ ероїї вїтежї Ромънїй порнеат!

Полїтїка тѣрїе ачі ведем пѣзїтѣ;
Ачі тоїї аїзтанцїї, ачі воерїї тоїї,
Љгент акѣт с' азѣл пѣтереа љнтѣрїтѣ,
Љн принцѣл Дѣрїї вреднїчї ші марї компатрїоїї!

Ачі мїтрополїтѣл Неофїт кап маї таре,
Љн тоатѣ преодїа; ачі алт сѣжнт пѣстор,
Кесарїе Бѣзѣон; ачі Іларїон, таре
Мѣлт аѣер арїшїлѣ, крещїнѣл оратѣр!

Ачі пѣтернїчї солїї пѣтерїлор стрейне!
Ачі ші протектрїца мѣлт деанѣлѣ 'н пѣтерї!
Кѣ православноїа, че кѣцетѣ де сїне,
Сѣ не маї деа ші тоате пердѣтеле аверї!

Ах! чїне нѣ дорече сѣ възѣ лѣмеа тоатѣ,
Кѣ начеа тѣтѣрора о тѣртѣ шї ѣп пѣстор,
Преа-палта 'нделнїнїтѣ воїнцѣ лѣздатѣ,
Ачелї преа-пѣтернїк дїп чер тѣлтѣгїтор?

Се 'нтїнде крещїнїстѣл ші православноїа,
Кѣчї нѣ декарте мїелѣл де вїата мїелѣша;
Дар зіче „Фїе наче, Ромънїй љн Ромънїа,
Ші кѣрдѣрї; дар тот кѣрдѣл љн дарк, љн дара са!“

Еа ласѣ вїделѣнїлѣ сѣ паскѣ ѣнде паѣе,
Сѣ паскѣ ѣнде 'нтїнїа възѣ лѣчїнда стѣа.
Еа тае лїмѣа челїї че зіче: „ѣнде паѣе,
А лѣї е дара ачесеа не кѣт љл ва љнгрїша!“

Ах! нѣ есте маї дѣлче љн тоатѣ лѣмеа тотѣл,
Лѣмїнѣ, нѣїне, апѣ, пѣтѣжнт шї трѣда кїар,
Кѣт сѣжнт аколо, ѣнде се паѣе патриѣгѣл,
Орї кѣт се 'л тот адане нїзмашїї кѣ апар.

Е дѣлче шї дѣрѣна кѣ лакрїме стронїтѣ,
Е дѣлче, ѣнде заче о сѣкѣтпѣ фїїк' а меа,
О ирѣнкѣ!.. Арістѣа... сѣѣ маїка меа іѣвїтѣ!
Амарѣл мѣлт е дѣлче л'аї меї а нѣ 'нгрона!

Ђрѣт е патриѣгѣл, ка моартеа, дака зіче,
Кѣ патриѣ е нѣмаї ачесеа чѣ а пѣтѣт,
Аї да љндестѣларе; кѣчї п'а фост ел ферїче,
Љн цар' ачесеа ѣнде маї мѣлцїї 'л аѣ кѣноскѣтѣ

Е рѣѣ чел че аїреа нѣскѣт нѣ дѣ довадѣ,
Де маїка са, де таїка, де крещїнїа са,
Фѣкѣта лор ел вїне, сѣѣ ласѣ тот љн праѣѣ.
Пѣрїнцїї, прїетенї, рѣде, кѣчї нѣ'л пот ажѣта?

Кѣ чїне фѣ прїетен, цїїз сѣ'л прецѣнѣскѣ?
Ла кѣт де нѣцїн вїне, нѣтѣ аї мѣлцїнї?
Ла лантеле че спѣне цїїз сѣ рѣсплѣтѣскѣ?
Кѣ чїнсте пентрѣ алтѣ нѣтѣ а сѣферї?

Саѣ фѣце сѣ нѣї възѣ, шї фок ел дѣ алреа,
Де сїне вотезатѣл а нѣме Прометѣѣ?
Е патриѣт-че-паѣе, сѣѣ љнсїшї ел неїреа,
Љн царѣ прїїмїтѣл ачі ка семїзеѣ?

Дар поате фї мѣлт аѣер, шї фоарте љнделентѣл,
Нѣскѣт аїреа, салтѣ маї сѣс ла пої нѣскѣт,
Де нѣ ва да довадѣ, кѣ се тѣра кѣ пентѣл,
Ка шарпеле љн дара, љн каре с'а нѣскѣт.

Ші шарпеле ресалтѣ ла вѣлнда порѣтѣвїѣ,
Ші сѣце сѣнѣе 'н кѣївїї не гѣтѣї колѣчїт;

Дар н'аре тот че кълтъ фрзмос сѡжнта троїцѣ,
Диделепчїзнеа дреангъ, че лзтеа-а тжлнзїт.

Сократ Атепїанѣл дп веакѣл десѡржнїрїї,
Дїн гранїдѣ нѣ есе, де тжлцї нїзмашї гонїг!
Опї зецї де анї нѣ саре о зї дїн прагѣ дїрїї,
Де гжзї нѣскжцї сѣ скапе!.. зїче а нї тжрїг!

Сократ, ка сѣ нѣ зїкъ: „Сжлг рѣѣ нї фрз дїн царѣ.“
Нїчї їар сѣ зїкъ 'н лзте: „Е патрїа теа реа.“
Кѣ ворбе патрїотѣл дїн кжїѣ нѣ се стрекоржї!
Сѣрак нѣлг де пѣшзне костоволїт ера.

Аша нї Темїстѡкжз че'нї а гжсїт пѣшзне,
Котѡрї тжрї, чїнсте, славѣ. ла дрепцїї ерѡї
врѣжтжнїї,
Отравѣ веа нї тоаре; дар нѣ ва сѣ'нї рѣсжзне,
Нѣ ва сѣ деа, сѣ стїнгѣ свжржцїї нѣскжцїї нїз-
жнїї.

Камїл, Епїамїонда' Дїмѡстенеѣ, Фѡчїон,
Арїстїдеѣ, Чїчѣрон, Солѡн, Лїкжрг, Нжма,
Атїла, Кжтѡн, Мждїїѣ, Тесѣѣ, аша нї Дїон,
Аша тжї тжлцї дп фангѣ еї патрїа сжљеаѣ!

Дар джкѣ е стрїеїнѣл ачѣл, че жнде пжщѡ,
Прїп фанте лжзджте аколо кжпоскжт,
Бжн ел нї тжлг чїнстеѣ нї джра жнде пжщѡ,
Не кжт чїнстеѣ джра дп каре сѣл нѣскжт.

Е вїне прїїнїтѣл, ачї ла пої е фратѣ;
Ної оаменї, нї ел дїцѣр, де орї че неам ачї;
Кжжнѣл поастрѣ есте їжвїреа; нї 'нтрѣ тоате
Ферїче пої, не джлѣл пжжжнд а ферїчї!

Дрент отжл е а зїче: „Мї е патрїе нї сѡжнтѣ,
Шї джра че тѣ пжщѣ ка сѡжнта джра теа:
'Мї е тжїкѣ д'ѡнѡтрївѣ нї скжжнїѣ, тжлг нѣ 'н-
кжнтѣ.

Шї кїар ка пентрѣ тжїка еѣ мор нї пентрѣ еа.“

„Мор пентрѣ тоатѣ лжтеа, де поате а'нї фї тжїкѣ!
Мор жнде фак еѣ чїнсте нї чїнсте воїѣ гжсї!
Мор пентрѣ'н от дп парге де поате а'нї фї тжїкѣ!
Прекжт нї пентрѣ лѣѣ 'нї е фалѣ а тжрї;

Кѣ пої не'нкредем лесне, де поате сѣ не креажї!
Кѣ орї че от, че зїче кѣ жїе а їжвї,
Ачї ла пої гжсеѣ нї кжте нѣ вїсеаѣ,
Кжнд есте от; нѣ фїарѣ, че жїе а жжлї!

„Авѣт тжї тжлте нїлде Ромжнїї десѡре аста:
Вїргжтеа креде отжл орї жнде, кжт нѣскжт,
Мѣкар нї вжнжзторѣл ел джлѣнїї, фїе Баста:
Мїхжї водѣ вїтеаѣл жїїм тоцї кѣл а крежжт!

Ромжнѣл астеа зїче, крежїнѣл асѣел креде,
Шї тжлцжтеѣ че'лжл че'л поате лжмїна!
Бж Джжнезеѣ сжљеѣѣ, а тот нѣтернїк веде,
Шї прїнцѣлжї сѣл есте джтор а се 'нїна!

Аної респект нї чїнсте ел дѣ ла протектрїца,
Нѣтере тжре, 'нїнѣѣ че поартѣ кржчен 'н нент:
Кѣ Ромжнїа есте джгокжтжї ка пжлїдїа,
'Лїнїтѣ ла волжчїл протектор, 'нжлг нї дрепт!

Шї нентрѣ кжте вжзжрї, нї дрептѣ агѣраре
Вжзжрѣт дѣла джлѣса, не Джжнезеѣ ржгжн,
Ка сѣ не 'нвредїнїченскѣ жж тїла са чеа тжре,
Кжт черѣл хотѣраѣѣ, дп вѣчї сѡ лжзжлїт!

Ачї дар протектрїца крежїнѣл 'нтрѣ тжрїре,
Ла поарта свжзѣранѣ не рекомандѣ жїїм,
Шї нентрѣ прїнцѣл пострѣ дїпломѣ де 'нтрїре,
Брѣеаѣл дп тжрїгжескѣл фїрман!.. сѣл азжїм:

„Прѣпанжлѣл, прѣанѣтернїк, дп вѣчнїка тжрїре
Стжлжн а тжзѣрѡра жн сїнжр Джжнезеѣ,
Че 'нжлцѣ пре тоцї дрепцїї свжт лжнга са жтжрїре,
Шї тїла са реварѣсѣ асѣпра лѡр тѣреѣ.

„Флжжнд нї поѣ парге де тїла нѣрїнѣеаскѣ,
Не'ндѣамнѣ дрепт н'адѣсѣл ромжн прїнд а чїнстї,
Кж стржлжчїта поастрѣ дїпломѣ 'н тжрїгжескѣ,
Шї 'н трѡнѣл Ромжнїеї акжт а'л джтжрї.

„Георжїе Бївѣскѣ ел пентрѣ їскжсїнцѣ,
Дп тоатѣ Ромжнїа моделѣл крежїнїеск.
Ел нї де 'ндѣлѣпчїзне прекжт нї де кредїнцѣ,
Дрент мерїтѣ'нї счентрѣл ачѣл вѣкѣл, стрїпомжеск

„Къ ва ізви дрептатеа ши ва лза аmintе
 Ка принц-пъринте 'нтокмаї пѣтерник а domni;
 Дестоїник дитрѣ тоате не дрепте къ ши сѣинте,
 Ел ва тѣна ши цара, ши леѣа ва пѣзи.

„Аша дар фіе дреантаї дн вечї къ стрѣлзчїре
 Дн тронѣа ши domnia а Дѣрїї ромѣнещї,
 Де сѣс лѣї хърѣзїте; спореаскъ 'нтрѣ тѣрїре.
 Ел павѣза, арта, кѣрта одраслеї крещїнещї.

„Чїнстїт ши къ дипломта, ромѣн принц се 'нтрѣреде
 Ла чїнспрезече лѣнеї дїн Зїлхїде, ши ап
 О mie доѣ сѣте чїнзечї ми опт; вестеѣе
 Къ дата отоманѣ пѣтереа Са-аст фирман.“

Респект адѣик ши чїнсте де кѣвїицѣ плїнѣ,
 Ла 'нпърѣтеск, дналѣа фирман че ла 'нтрїт,
 Ши принцѣа ромѣн астѣзї къ тоцїї фацѣ 'нкїпѣ,
 Ши салѣ 'н славѣ, іатѣ'а не тронѣа стрѣлзчїт!

Тодї окїї челор фацѣ асѣпрѣї с'ацїнтарѣ,
 Ши ел къ окїї цїнтѣ, де сѣс асѣпра лор!
 Тодї веселї ши ел весел: „Трѣаскъ! тодї стрїгарѣ,
 Ромѣнѣа принц стѣлжїл, ел вреднїкѣа пѣстор!“

Ши іар, ши іарѣнї овѣеа! . . неспѣсѣ вѣкѣрїе,
 Ънїмеа, ка ѣн сѣфлет ла принцѣа дитѣрїт,
 Дїн сѣлѣа еї дналѣ ѣн глас, ка дїнтр'о mie,
 Сѣ кѣптѣ дитропареа, крещїнѣа е порнїт.

САМЪЛ ВЪЛКАН,

епїскопѣа ромѣнеск дела Oradia mare.

Дѣтнезеѣ ми тѣртѣрїе, къ пѣ сѣпт
 проселїтїк, ши нїчї къ ворѣеск ка ѣн апо-
 стол алѣї Хс. дн кавса вїсерїчїї, не фїнд
 ачї арена пентрѣ о асемеѣа лѣптѣ; чї
 парте, ка сѣ фак нацїеї ромѣне кѣпоскѣтѣ
 о вїстїерїе, дїн кареа і се варсѣ рѣѣрї де
 вѣлтѣрѣ; парте пентрѣ ка сѣї арѣт лѣмї-
 пат, къ есте датоаре къ о тѣлцѣмїтѣ ве-
 чїнїкѣ ѣнїї вѣрѣват стрѣлзчїт, каре пѣтаї

еї аѣ вїеѣзїт; апої не лѣнгѣ че іаѣ асїгѣ-
 рат о вѣпѣтате неспѣсѣ, дела еа пѣтаї не-
 тѣлцѣмїрї аѣ сечерат; ши дн сѣѣршїт
 ка сѣ рѣшїнезѣ не тодї апѣрѣторїї ачелѣї
 принчїп некопт ши перѣмегат, лѣцїт маї
 вѣртос дитре ачелї вѣрѣвацї ромѣнї аме-
 стекацї къ сѣрѣїї, карїї вор а трече де па-
 цїоналїстїї пострї, ка ши кѣт адекъ ро-
 мѣнїї ѣнїцї къ апѣсенїї дн прївїицѣ рели-
 цїоасѣ, ар слѣжї спре стрїкареа нацїоналї-
 тѣцїї ромѣне! Нѣ вреѣ еѣ къ прїлежѣа а-
 честа а демонстра, къ пацїа ромѣнѣ аре
 сѣ тѣлцѣтесаскъ пѣтаї ѣнїцїлор П. Маїор,
 Шиокаї ши Клаїн, къ карїї се сѣтеѣеѣе
 астѣзїї, ши а кѣрор пѣте дїн зї дн зї сѣ
 апропїе маї таре спре неѣрїре, тоатѣ де-
 щептареа нацїоналѣ ши тот дндрептарїѣа
 че дн лѣѣ ромѣнїмеа дела еї, ка дела ѣ-
 нїї, карїї авѣнд прїлеж а днвѣца дн тїж-
 локѣа Італїеї лїтѣа італїеї ши історїа еї,
 пѣтрѣншї ка де о скїптеїе електрїкѣ а на-
 цїоналїстѣлїї, дїн ачел чеас рекѣпоскѣт прїп
 дѣлшїї де роман, прїп грѣматїкѣ ши істо-
 рїе трасерѣ пѣрете дитре ромѣнїстѣлѣ кѣ-
 рат ши дитре славонїст ши не скоасерѣ
 дїн рѣшїнеа, кареа зѣчеа не пѣрїнцїї по-
 щрїї, къ пѣшї кѣпоѣеа нїчї днченѣтѣл,
 нїчї кїар лїтѣа; чї адѣк днпїнте пѣтаї не
 Самѣл Вѣлкан епїскопѣа греко-ѣнїт ал
 Орѣзїї марї ромѣнѣ, пѣскѣт дн Блаж, ши
 ажѣне ла тїтлѣ де екселентѣ, прекѣт ши
 ла консїліарѣ актѣал дїн лѣвнтрѣ де стат
 а М. Сале к. к. пѣтаї ши сїнгѣр прїп а-
 девѣрателе сале мерїте, вѣрсате пентрѣ
 патрїе ши нацїе. Вїїаца ачестѣї вѣрѣват
 стрѣлзчїт не дрепт се поате пѣтї де аѣр
 пентрѣ пацїа ромѣнѣ; кѣчї дела 1806, дн
 каре с'аѣ днпѣлат ла дїгнїтате де магнат
 ал патрїеї, пѣлѣ дн анѣа 1839, кѣнд і се

пъсе съжршѣт лѣптеі лѣтеці, кѣте днтре-
вѣрї маі серіоасе авѣ паціа ромънъ, тоате
прїн адерїмеа мїнці ачестѣі вѣрват днтре-
прїнзѣторїѣ шї не обосїт с'аѣ деслегат.
Дндатъ ла днчепѣтѣл ачестеі кѣрѣрї стръ-
лвчїте, кѣносекѣт фїнд дналгѣл вѣрват de
вн націоналіст днфокат, de кѣтре тоці
Ромънїі адевѣрат сїмдїторї, карїі не атѣнчї
нѣ dormїаѣ, ера кѣвтат шї респектат, парте
пентрѣ џеперосїтатеа че авеа de а ажѣта
сїмдїтеле тїнерїлор днтрепрїнзѣторї, фїе
фост ачеїа знїці саѣ невнїці фѣрѣ осевїре,
тїпѣрїндѣле кѣ спеселе саме продѣктеле
лор літераре; парте пентрѣ адѣпка лѣї
жѣдекатъ шї дналгѣл сѣат, прїн каре шїеа
пѣпе ла кале орї че кѣдет аїептат дн фо-
лосѣл апѣсеї саме пації. Аша Цїкїндеал,
знѣл дїнтре чеї дїнтѣїѣ днтрепрїнзѣторї
de а лѣкра дн літѣва маїчїї, кѣ фавѣлеле
саме челе днцѣлент днтокмїте дн фоло-
сѣл Ромънїлор, пїне de вн зел націонал
шї о ерѣдїдїе дналгѣ, пѣмаї прїн днтре-
венїреа лѣї Вѣлкан чеа пѣтернїкѣ, се пѣ-
тѣ маїтѣї de кѣрса дн каре кѣзѣсе. Пре-
парандїа ромънъ, ачел їнстїтѣт атѣт de
фолосїторїѣ Ромънїлор, днкѣ прїн мїж-
лочїреа лѣї Вѣлкан дншї афѣл ашезѣтѣп-
тѣл. Так, кѣ ел аѣ ажѣтат кѣ спеселе саме
шї ла кѣшїгареа казѣї ачеї їмпортанте,
ка адекѣ дн Арад сѣ фїе епїскоп греко-
рѣсѣрїтеан невнїт de паціе ромънѣ. Каѣ-
за націоналъ а Ліповенїлор невнїці прїн
ел с'аѣ дескѣркат. Календарїѣл Длѣї Neaгої
прїн Вѣлкан фѣ de дѣбъ орї фѣндат, спре
вечїе; днсѣ пемѣлѣтїреа фѣкѣ авѣс кѣ
ачеа жѣртѣл.

Апої тѣкѣнд деспре алте лѣкрѣрї фо-
лосїтоаре паціеї, маї тоці тїнерїї Ромънї,
карїї с'аѣ крескѣт дн рїѣеаска знїверсїтате

а Пестеї, аѣ фост ажѣтаці дн але лор ліпсе
прїн дарнїка тѣлъ а лѣї Вѣлкан. Тоате
ачесте сѣпт фапте, каре ажѣтѣ ла пемѣрї-
реа ачестѣї вѣрват. Днсѣ кѣте ам дн-
шїрат пѣлъ ачї, сѣпт пѣмаї амѣрѣпте, ка-
ре пѣдїн рѣдїкѣ тѣрїреа знѣї аша лѣчеа-
фер кѣт аѣ фост ел; мїї de ачесте с'аѣ а-
стѣпат кѣ тїмнѣ, дїн прїчїнѣ кѣ ачест
вѣрват пар се дїнеа стрїнс de кѣвїнтеле
евангелїеї: „Че дѣ дреапта, сѣ пѣ шїе
стѣнга.“ О фаптѣ днсѣ стрѣлвчїтѣ а а-
честѣї архїереѣ ва дѣлѣї дн їнїмїле Ро-
мънїлор сїмдїторї, пѣлъ кѣнд ва маї чїр-
кѣла сѣпѣе дн трѣпѣрї ромъне; ачеаста
есте дн фїїндгаре знѣї дїмпазіѣ пѣ-
трѣ тїнерїмеа ромънъ ла Беїѣш дн
Ынгарїа (Belényes), пентрѣ каре ка кѣа-
тѣт маї таре сѣ се поатѣ кѣноашѣ вѣд-
нїчїїле фѣндаторѣлї, рог не D. редакторѣл
gazeteї de Трансїлванїа, ка прїн ачест знїк
organ ал паціеї ромъне сѣ аїѣвѣ вѣпѣтате
а пѣвїліка зрѣтѣтоареле фѣндационале, че леат
прїїмїт дн копїе дѣла D. Teodor Aaron,
канонїкѣл канчелар ал дїедесѣлї Орѣзїї
марї шї к. revizor а кѣрѣїлор ромънеїці
дїн Пещеа, кѣнд се афла днкѣ дїректор
ла пѣмїтѣл гїмназіѣ. (Ырмеазѣ фѣндацио-
нале.)

М ѣ п т е а н ,
преот рѣсеск дїн Кокод дн Ынгарїа.

Т. Ботоманїї, 1843. Февр.

Домѣле Редактор!

Поате кѣ еѣтѣ гѣсескѣ сїнгѣр пѣлъ
астѣзї дїнтре авонаці, кареле пѣ ам дн-
зѣстрат кѣ нїмїка не фѣїле мїнції, ешїте
дїн редакціеа Деї воастрѣ.

Chronica Scandala m'ar p'te kri-
tiva de ачаста, p'ind de temeіs obiektime
dnegritoare, d'nsiі ачеле не каре ea леар
сокоti къ меритеазъ вn трдндав трдиторіs
— нице обiekте пъ греле а съ нимері, пре-
квm de пидъ — пенятинца, саъ трднд-
дъ via.

Дар впа ші алта фъкнд стрдмвъ-
тате сімдементіlor теле, еъ п'ртзрісеск
къ не кътезарае тъ опріпъпъ аквm de
а лва кондеіs дn тдпъ пентръ пввлік. —
Ба дmі зичеа, къ вn d'x цінтіт ла адевър
е фііла днтвнеріквлі,*) ші пъ ар п'те еші
ла лзмінъ фъръ рісквл**) вnеі априце де-
фшмърі.

Възнд не алтъ парте, къ ачеле фoі,
дндрентътоаре не дрмъл моралвлі, съ
декларъ адеc ка вn ментор контімпоран
— ачаста д'волді ші не ал меъ днносіт
деніs а пввліка деокамдатъ ачест шкшнор
концепт інтітлат :

I n X u t T o c .

Провервъл ачеста, ешіт дін школіе
латіне, е асгъзі портретвл веквлі постръ.

Он жне, а кървіа квоціндъ, пре-
кхт съ vede, пъ съ днаптеа маі денарте
деклт втвра лві, вкъл дін елеві ачелор
школі, д'волдіт де нице днтревърі гра-
матікале а маістрвлі, гъсі не Тос чел
маі пемеріт квлхт латін, че с'ар сфър-
ші дn X.

Оаре пвтътъ креде ачел жне, къ вn
сінгър квлхт рогіт де ел прін днтлн-
нларе с'ар фі днтіас атвче а фаче не це-
лівл лві де модел денерациіlor вртътоа-
ре? Нъ днтръ адевър!

*) Към?

**) Прімеждіа.

Red.

Red.

Ачел деніs імітат дін тімп дn тімп,
ші днкоронат де контімпораніі пощрі, пен-
тръ пидъ не днфъдошазъ асгъзі не фіеш-
че соціетате, а къріеа амбеле сексърі, дн-
пърдїте дn маі мълте рамърі, трднд
асвпръ'ші нице вгърі де самъ къ пъ-
тръзалъ, съ декларъ пвпмаі імітътоаре.
дар ші днкоронътоаре лві. —

Бъ трднвца ші жнпїеа.

Съ лъсът деодатъ варіетъдіе кла-
свріlor соціале, пентръ а пъ не авате дін
дрмъл морал. — Кълте векърі трекѣте,
днпайте де а съ іві ачест проверъ латін
днтре соціетъді, не п'ртзрісеск прін тра-
діціі, с'аъ прін історіі, къ дін стръмоніі
пощрі, вкъл саъ впа, че ажпцеа ла врѣ-
ста че маі коантъ де септаденар, октаде-
нар, адекъ — дела тоанпъ кѣтръ еарпъ,
ші маі денарте, респектат, с'аъ адорат дн
вртъдіе сае, дн кървотеді, ші днделн-
вата експеріендъ, де кѣтръ жнпїе, ава
дрент глоріе а съ денърта де вветвл лзмеск,
пентръ аші гъті вn дрмъ де ферічїре не
кълпїі елісісі. — Еі пъ ръсѣла маі мълт
аеръл чел тълвърътор, ші днпифорат де
фъръпї. — Еі съ лндестъла де д'мчада в-
пїі одїхне квенїте пдъдълріlor челор сла-
ве, ал оменїреї, ші дореа харвріле нїпїцеї
ка нице харврі де днвїонаре пентръ свфле-
тъл чел скъпат де патїміле лзмещї — дн
їміміе лор стрълвчеа о сінгъръ разъ а
драгостїі, а вртъдіі шї а дрентъдіі. — Еі
пъ тръеа деклт пентръ а повъдїі не жнпїе
кѣтръ асемїне кѣі — не мортълтеле лор
аної, днпъ тречере дін вїадъ, съ рѣдіка ка
нице монзменте пїдеде челе вртъоасъ рѣ-
върсаге де еї дн сінъл жнпїеї — нице
пїде, каре дін денерацие дн денерацие

прегътеа о сінгъръ ферічіре, легътьръ ші драгосте, дитре соціетъді.

Vice versa. — Ън табло къ тотъа о позат, че не пофъдошазъ астьзі вѣтрънеца контимпоріотъ, фъръ а не да дн ведере ші дата оріцінеі сале, поате фаче импълсіе кѣт де енергікъ дн жѣдекатъ, — вѣтрънеца, пъръсѣнд къ тотъа днаптіреа еаі че веке не дрѣтѣл елісіеі, тот одатъ ші дндаторіреме челе свінте кѣтръ моделъа жвнїмеі, дела бѣтѣва тімнърі дкоаче терне ретроградъ, прекъм ракъа днапоі, не дрѣтѣл дѣлчедіор, чел калкат одатъ де еа — фъръ а нѣтъра еарнїле, саѣ зікънд кармавалїле, петрекъте дн хаосъа десфѣтъріор, еа дшї чере днапоі нїде дрептърі, де каре патъра днсвншї чеа не пѣртнїтоаре о дезъръкасѣ; — днкїзѣнд окїі сѣі ла оглїндъ, пентрѣ а нѣ свєпїна, еа дптїнде тѣпїлїе ла нїде знелте, че не дѣнса ар нѣтѣ о днзестра іаръшї къ о парте дїа ачеле дрептърї пїердѣте, адекъ — дн че діатеце ла елеганца ображіор, а пърълїї, а спрѣлчепїор, а ценїор, поате шї а дїндїор, дакъ ѡн пѣвлїк пїлї де преңдецъ нѣ с'ар овосї черчетѣнд тот фелїа де партїкларїтѣді. — Фїе орї кѣм! зікъ пѣвлїкѣл че ар зіче! Еа нѣ с'ар одърѣ де нїнїк, лїасаскъ тѣкар статїстїка дїнтре соціетъді! — Фѣкѣндшї лок пїнтре жвнїме, оаре че аплазърї нѣ ар ащепта еа дн локѣл адорадїїор челор векі? оаре кѣт с'ар преңдї не сїне де ферїчітѣ а гѣсі неконтенїте вѣлмашагърї днбѣнтътоаре дн локѣл лїнїцеї? дн сфършїт, о! къ че дѣлчацъ ар креде еа къ жвнїмеа, орї бѣт де адеръ, тотъшї нѣ мерїтеазъ такар а рївалїсі къ дѣнса дн тоате артїме, не каре патъра днзадар леар рѣпї дела еа пентрѣ а ле да ла чеаалатъ!

Еатъ о лѣнтъ дн контрѣ патърї! Дар оаре ачѣ лѣнтъ нѣ ар фї де о потрївѣ къ нїмерїреа лѣї Тос дн лок де X?

Ж в н і м е.

Ачаста ла рѣндѣл еї, одїнїоарѣ імїтътоаре звнї сінгър модел а вїртѣділор антїче — ла жѣтѣтате де веак оменеск абеа къпоскѣнд темплъа десфѣтърілор — шї че е маї де глорїе, днфѣрѣлїтатъ нѣмаї де дѣхѣл днделепчѣнїї, а модерадїеї, а драгостеї шї а зпїреї — дѣхѣл ачел стрѣмошеск, кареле пѣреа а сѣ ренаше дн фїеңдекаре цепенерадїе, — еа нѣ сѣ днволдеце астьзі нїчі де ѡн модел че ар мерїта а еї вѣгърї де самъ — еа дшї днсвншеце дрептѣл хѣрѣзіт де патърѣ де а черка тотъа маї днапте де време, шї а пропъшї къ їзѣдала еї пѣнѣ знде патъра днсвншї аѣ трас лїнїе де дѣмаркадіе — еа сѣ днаптеце къ таре ка шї не теренѣл хотърѣт одїнїоарѣ пентрѣ антїквїта, не ачел терѣн де знде стрѣмонїї днпїнѣїа сордії ковораѣторїлор! Де аколо еа сѣ днтоарче іаръшї ла а сале дрептѣрї, фъръ а сѣ рѣзвї пїнтрѣ іале — патъра нѣ днпнотрївеце еаї нїчі зна дїа харѣріле сале — печїте ферїчіреї есте дн тѣнна еаї.

Сѣ vedem резълтатѣл. — Жвнїмеї, педнзѣстратъ нѣмаї къ дрептѣл антїквїтѣдії, дн рѣтасѣ ачел сінгър обїект де а сѣ рѣзвої къ антагонїста еї — не ачастѣ дїа зрѣтѣ еа о аменїцъ, кѣнд къ нѣмнїл — гата де ашї рѣзѣсна шї чеа маї нїмїчітѣ пѣрере де їнѣлтъ дн прежта амвїдіеї сале, еа їзѣце дн антїквїта, кѣлкънд тоате дрептѣрїле еї — дн сфършїт, не орїзонѣл еї антїквїтаоа с'ар лѣа пентрѣ зп комїт къ тотѣл не прїелнїк вїторїмеї сале — іатъ о ал доїле лѣнтъ потрївїтѣ ка шї чеа дїнтѣ къ нїмерїреа лѣї Тос дн лок де x.

А д а о г ъ :

Кътръ ачесте ши феміѣл класърілор, че дѣѣндѣзъ не трѣнѣл соціал; — съ ведет. — Не везетеѣ жѣкѣнд ролъ де възкат ар, не чест дѣн зртъ черкѣнд а фѣ възвѣер — не фабрикант а фѣ лѣзтар — не чоботар канцалист — не шарлатан професор — не крѣчтар адвокат — не комедіант доктор — не океан дипломат — не артист агрикултор — не пѣшкаш літерат — не прекупец лѣзитор — не касан кроитор — не лакез ампліант — не веріганш контролѣр — не авателе къшттарѣх — не зараф жѣдекътор — не хохер депѣтат — не калпѣзан монах — не скрѣпчованш воер — не коцкар правіліст — ши алтеле.

Оаре че ар ащепта дѣн прѣвѣнда еї соціетатеа контімпортѣ дела піде класърі атѣт де кіснвате? In X ut Tos!

О жѣне вреднік де поменіре — тѣ кареле прѣн грешалъ аї презіс адевърѣл — іатъ ши вѣкѣл пострѣ дѣдї дескїде дїе зп каріер де глоріе че ва съ вешнічаскъ пенѣтрѣ цепенрацііле віітоаре!*)

N. N.

Бібліографіе ромънеаскъ.

ВЕЛІСАРИЕ

скріере моралъ, компѣсъ дѣн лімба франфозеаскъ, де Мармонтел, ши традѣсъ сло-

*) Домъле! Челе пофтіте прѣн скрісоаре, съ фѣй кѣ тотѣл сігѣр, кѣ се вор нліні дѣнокта. Редакторѣл.

вод дѣн чеа ромънеаскъ де D. пак. Сіміон Марковічі, професор ал колеціѣлѣ націонал дѣн сѣ. Сава, се афлѣ де въззаре дѣн Бѣкзрѣці ла лібреріа ромънеаскъ алѣ І. Романов ши комп. не зліца сѣ. Георге воѣ лѣпгѣ салкъм.

ТРАДѢЦІА КОНДИЧЕЇ КОМЕРЧАЛЕ

д з п ъ

методѣл лѣї Бравар-Веіріер.

Пенѣтрѣ дѣн тревѣндареа жѣдекъторілор, авокацілор ши пегѣдъторілор кѣ о дѣн тродѣчере асѣпра дѣн чепѣтѣлѣ негодѣлѣлѣ пѣлѣ дѣн зімеле поастре, асѣпра рапортѣрілор сале кѣ економіа політікѣ ши асѣпра історіеї дрептѣлѣлѣ комерчіал, де DD. Г. А. Манѣ, ши а Росет-Бівіка; ешнд дѣн тіпар дѣн тр'о едіціе фоарте кѣратѣ, се афлѣ де въззаре ла лібрерііле Длѣї Романов ши Скарлат, дѣн преѣ де зп галбен дѣн пѣрѣтеск.

ДОПІА СКРІПТѢРЪ,

саѣ дѣн вѣдѣтѣра де дїнереа сокотелелор ши а катастішелор, традѣсъ ши прелѣкратѣ дѣн лімба ромънеаскъ де D. професорѣл D. Іаркз асѣл, дѣнкѣт фіе-че пегѣдътор съ поатѣ дѣн вѣдѣца де сіне фѣрѣ алѣтѣ поваѣтѣ а'шї дїне дѣн възпѣ орѣндѣзіалѣ сокотелеле ши дараверіле сале, дѣн скѣртѣ време ва ешї де сѣвт тіпар; доріторіі де а авеа ачеастѣ карте се вор адреса, саѣ ла редакціа ачещїї фої, саѣ ла D. Іосіф Романов, саѣ ла традѣкъторѣл еї дѣн тѣпѣстїреа ши шкоала Колдеї. Преѣдѣл есте 5 фанціхі.